

v. 3.000 – Février/Februar 2025

**Guide technique pour
la livraison des données**
ou le petit livre des grands projets

**Technische Anleitung
zur Datenlieferung**
oder Das kleine Buch der grossen Projekte

Informations & services

Infos und Dienstleistungen



Bienvenue dans ce guide à l'usage des client.e.x.s du CRIC. Afin de pouvoir assurer une qualité élevée et constante, nous vous conseillons de suivre ces recommandations générales pour la création de vos fichiers et pour la transmission de ces derniers à notre équipe d'impression.

Nous nous ferons un plaisir de vous conseiller et de répondre à vos questions personnellement, une petite discussion vaut souvent mieux qu'un doute solitaire.

Ces consignes vous permettront de gagner du temps dans la préparation de vos travaux avant l'impression et avant le contrôle final effectué par notre équipe, qui s'attardera sur les points suivants :

- Format de fichier correct
- Résolution suffisante pour l'impression
- Format correct, débord compris
- Nombre de pages correct
- Polices d'écriture incorporées
- Couleurs correctes
- Tolérances des plagues, marges et espaces

Si certains de ces prérequis devaient comprendre des erreurs, nous vous informerons et stopperons le projet jusqu'à la réception des fichiers corrigés ou jusqu'à la validation de l'impression. Il est peut-être important de rappeler que nous n'effectuons pas de relecture des textes automatiquement, celle-ci doit être demandée ou effectuée soigneusement par vos soins, car il vaut toujours mieux relire 2 fois que d'imprimer 2 fois.

Services

En plus de l'impression et des services de contrôle offerts, notre équipe et notre réseau de spécialistes proposent les services suivants :

- Mise en page professionnelle pour le Print
- Gestion de projets Print
- Design graphique, Branding et Illustration
- Services pré-presses et photolithographie
- Consultation en impression et en édition
- Aide à la diffusion et à la vente de travaux éditoriaux
- Relecture de texte et corrections

N'hésitez pas à nous solliciter pour tout conseil ou pour une offre concernant ces services.

Livraison des données

Vous pouvez nous transmettre vos données pour l'impression par ces biais :

- Par e-mail à info@cricprint.ch
- Via des services d'envoi de fichiers en ligne tels que [Swisstransfer.ch](https://www.swisstransfer.ch), [Wetransfer.com](https://www.wetransfer.com) ou [Dropbox.com](https://www.dropbox.com)
- Sur une clé USB ou un disque dur externe remis à l'atelier ou envoyé par poste

Willkommen zu diesem Leitfaden für CRIC-Kunden und Kundinnen. Um eine gleichbleibend hohe Qualität gewährleisten zu können, empfehlen wir Ihnen, diese allgemeinen Empfehlungen bei der Erstellung Ihrer Dateien und bei der Übermittlung an unser Druckteam zu befolgen.

Wir beraten Sie gerne und beantworten Ihre Fragen persönlich - ein kurzes Gespräch ist oft besser als ein einsamer Zweifel.

Diese Richtlinien helfen Ihnen, Zeit bei der Vorbereitung Ihrer Arbeit vor dem Druck und vor der Endkontrolle durch unser Team zu sparen, das auf folgende Punkte achtet:

- Korrektes Dateiformat
- Ausreichende Auflösung für den Druck
- Korrektes Format inklusive Überhang
- Korrekte Anzahl von Seiten
- Eingebettete Schriftarten
- Korrekte Farben
- Toleranzen für Falz, Ränder und Zwischenräume

Sollten einige dieser Voraussetzungen Fehler enthalten, werden wir Sie darüber informieren und das Projekt bis zum Erhalt der korrigierten Dateien oder bis zur Druckfreigabe stoppen. Es ist vielleicht wichtig, daran zu erinnern, dass wir die Texte nicht automatisch Korrektur lesen, sondern dass dies von Ihnen angefordert oder sorgfältig durchgeführt werden muss, denn es ist immer besser, zweimal Korrektur zu lesen als zweimal zu drucken.

Dienstleistungen

Zusätzlich zu den angebotenen Druck- und Kontrolldienstleistungen bieten unser Team und unser Netzwerk von Spezialisten die folgenden Dienstleistungen an:

- Professionelles Layout für Print
- Projektmanagement für Print
- Grafikdesign, Branding und Illustration
- Prepress-Dienstleistungen und Fotolithografie
- Beratung im Bereich Druck und Verlagswesen
- Unterstützung bei der Verbreitung und dem Verkauf von Verlagsarbeiten
- Lektorat von Texten und Korrekturen

Zögern Sie nicht, uns für eine Beratung oder ein Angebot zu diesen Dienstleistungen anzufragen.

Lieferung der Daten

Sie können uns Ihre Daten für den Druck auf diesen Wegen übermitteln:

- Per E-Mail an info@cricprint.ch
- Über Online-Dienste für den Versand von Dateien wie [Swisstransfer.ch](https://www.swisstransfer.ch), [Wetransfer.com](https://www.wetransfer.com) oder [Dropbox.com](https://www.dropbox.com).
- Auf einem USB-Stick oder einer externen Festplatte, die im Atelier abgegeben oder per Post verschickt wird.



Délais de livraison

Veillez noter que les délais de livraison annoncés par notre équipe sont indicatifs. Ils dépendent de la réception des données prêtes à l'impression, de la validation de commande et du bon à tirer si nécessaire et/ou des réponses aux questions en suspens.

Les délais de livraison ne sont valables que si nous recevons les documents nécessaires à la date et à l'heure convenues, et dès que l'éventuel bon à tirer a été validé.

En cas d'urgence, et si cela a été validé avec nos équipes, il est possible de passer une commande express (avec envoi également en express). Votre commande sera ainsi traitée plus rapidement. Evidemment, des frais supplémentaires sont liés à ce type de commande.

Bons à tirer

Notre équipe réalise selon vos souhaits des bons à tirer avant de passer une commande. Pour tous les travaux effectués en Offset, un fichier bon à tirer est envoyé pour contrôle par e-mail. Veuillez valider ce dernier en réponse au mail envoyé depuis bat@cricprint.ch.

Pour certains travaux, notamment ceux nécessitant des travaux de reliure, nous incluons d'office un bon à tirer papier dans les frais, si le délai le permet.

Lieferfristen

Bitte beachten Sie, dass die von unserem Team angekündigten Lieferzeiten nur Richtwerte sind. Sie hängen vom Eingang der druckfertigen Daten, der Auftragsfreigabe und ggf. dem Gut zum Druck und/oder den Antworten auf offene Fragen ab.

Die Lieferfristen gelten nur, wenn wir die erforderlichen Unterlagen zum vereinbarten Zeitpunkt erhalten und sobald eine eventuelle Druckfreigabe erteilt wurde.

In dringenden Fällen und wenn dies mit unseren Teams abgestimmt wurde, ist es möglich, eine Expressbestellung aufzugeben (mit Versand ebenfalls per Express). Ihre Bestellung wird dann schneller bearbeitet. Selbstverständlich fallen bei dieser Art von Bestellung zusätzliche Kosten an.

Gute zum Drucken

Unser Team erstellt nach Ihren Wünschen Gut zum Druck, bevor Sie eine Bestellung aufgeben. Bei allen Arbeiten, die im Offsetdruckverfahren ausgeführt werden, wird eine Datei mit einem Gut zum Druck zur Kontrolle per E-Mail verschickt. Bitte bestätigen Sie diese als Antwort auf die von bat@cricprint.ch gesendete E-Mail.

Bei einigen Arbeiten, insbesondere bei solchen, die Buchbinderarbeiten erfordern, rechnen wir von vornherein ein Papiergutachten in die Kosten ein, wenn der Termin es zulässt.

Formats & techniques Grösse und Techniken



Impression Offset

| | |
|----------------------|--|
| Format max. papier : | 50 x 70 cm |
| Couleurs : | Pantone & CMYK |
| Marges : | 1 cm sur le côté court et 2 cm sur le côté long (pince) |
| Epaisseur max. : | env. 400 gm ² selon papier |

Impression numérique

| | |
|----------------------|--|
| Format max. papier : | 33 x 120 cm (max. 33 x 92 cm si recoupé) |
| Couleurs : | CMYK & Toners spéciaux |
| Marges : | 1 cm sur le côté court et 0,5 cm sur le côté long |
| Toners spéciaux : | Clear (vernis brillant) White (blanc) Gold (doré) Silver (argenté) NeonPink (rose fluo) NeonYellow (jaune fluo) |
| Epaisseur max. : | env. 400 gm ² selon papier |

Impression RISO

L'impression en risographie nécessite une préparation des fichiers spécifiques à la technique, en séparant les couches de couleur correctement. Notre équipe saura répondre au mieux à vos questions et vous guider. Nous recommandons le logiciel gratuit [spectrolite](#) pour la séparation des couches.

| | |
|----------------------|---|
| Format max. papier : | 32 x 45 cm (marges non-imprimables de 0,5 cm de chaque côté) |
| Couleurs : | Toners spéciaux Encre à base de riz |
| Marges : | 0,5 cm de chaque côté |
| Toners disponibles : | Black (Black U) Yellow (Yellow U) Aqua (637 U) Red (Warm Red U) Violet (265 U) Blue (3005 U) Green (354 U) Pink fluo (806 U) |
| Epaisseur papier : | entre 80 et 250 gm ² |

Impression plotter numérique & à plat

Effectuée par notre partenaire Collaud & Criblet

| | |
|----------------------|----------------------|
| Format max. papier : | 268,5 x 256 cm (F24) |
| Couleurs : | CMYK |
| Epaisseur max. : | 200 gm ² |

Offsetdruck

| | |
|--------------------|--|
| Max. Papierformat: | 50 x 70 cm |
| Farben: | Pantone & CMYK |
| Ränder: | 1 cm an der kurzen Seite und 2 cm an der langen Seite (Klammergriff) |
| Dicke max.: | ca. 400 gm ² je nach Papier |

Digital-Druck

| | |
|--------------------|--|
| Max. Papierformat: | 33 x 120 cm (max. 33 x 92 cm, wenn überschritten) |
| Farben: | CMYK & Spezialtoner |
| Ränder: | 1 cm an der kurzen Seite und 0,5 cm an der langen Seite |
| Spezialtoner: | Clear (Glänzende Lackierung) White (Weiss) Gold (vergoldet) Silver (Silber) NeonPink (Neonpink) NeonYellow (Neongelb) |
| Dicke max.: | ca. 400 gm ² je nach Papier |

RISO-Druck

Der Risografiedruck benötigt eine technikspezifische Vorbereitung der Dateien, bei der die Farbschichten korrekt getrennt werden. Unser Team wird Ihre Fragen gerne beantworten und Sie bestmöglich anleiten. Wir empfehlen die kostenlose Software [spectrolite](#) für die Farbseparation der Schichten.

| | |
|--------------------|---|
| Max. Papierformat: | 32 x 45 cm (nicht bedruckbare Ränder von 0,5 cm auf jeder Seite) |
| Farben: | Spezialtoner Toner auf Reisbasis |
| Ränder: | 0,5 cm auf jeder Seite |
| Verfügbare Toner: | Black (Black U) Yellow (Yellow U) Aqua (637 U) Red (Warm Red U) Violet (265 U) Blue (3005 U) Green (354 U) Pink fluo (806 U) |
| Papierdicke: | zwischen 80 und 250 gm ² |

Digitaler Plotterdruck

Wird von unserem Partner Collaud & Criblet durchgeführt.

| | |
|--------------------|-----------------------|
| Max. Papierformat: | 268,5 x 256 cm (F24). |
| Farben: | CMYK |
| Dicke max.: | 200 gm ² |



Embossage/débossage et coupe spéciale

Nous proposons des impression gaufrages, timbrages, folio à chaud, typographique et des découpes spéciales sur platine. Veuillez prendre en compte le fait que pour chacun de ces travaux, la commande d'un cliché est nécessaire lors du premier tirage et rallonge les délais de production. Pas de pression pour l'impression, un travail à la platine de qualité prend du temps.

| | |
|----------------------|---|
| Format max. papier : | 34 x 46 cm (composition et cliché max. 32 x 45 cm) |
| Couleurs : | Folio à choix (Kurz ou Foilco) |
| Marges : | encombrement de 1,5 cm côté court et 2,1 cm côté long |
| Epaisseur max. : | jusqu'à 0,5 cm en fonction de la machine |

Reliure piqué-pli

Notre machine piqué-pli permet des embrochages standard, avec des agrafes plates uniquement.

| | |
|----------------------|-----------------------------------|
| Format max. papier : | Selon épaisseur brochure |
| Format min. papier : | 10,5 x 14,8 cm fermé |
| Epaisseur max. : | Couverture de 300 gm ² |

Reliure dos carré & collé

Notre colleuse hotmelt ultra-efficace permet la réalisation de travaux de reliure rapidement et à moindre frais. Cette technique est disponible pour des livres dont le dos dépasse 2mm.

| | |
|----------------------|--|
| Format max. papier : | Format ouvert de 66 cm de long y compris dos, format fermé de 32 x 32 cm |
| Format min. papier : | Selon épaisseur et quantité |
| Epaisseur max. : | Couverture de 300 gm ² |

Reliure au fil

Notre relieuse au fil artisanale permet la réalisation des techniques suivantes : reliure Suisse, couverture contrecollée en 1ère et 4ème, livre à 2, 3 ou 4 plis, reliure Smyth, reliure Otabind. Nous proposons également le collage à froid après reliure. Pour la reliure cousue, nous déconseillons l'emploi de papiers couchés.

| | |
|----------------------|--|
| Format max. papier : | Format ouvert de 66 cm de long y compris dos, format fermé de 32 x 32 cm |
| Format min. papier : | Selon épaisseur et quantité |
| Epaisseur max. : | Couverture de 300 gm ² |

Autres reliures

Grâce à nos partenaires de longue date pour la reliure, nous sommes capables de gérer vos projets d'impression intégrant tout type de reliure. Les réalisations les plus souvent demandées sont les livres hardcover, la reliure Stinger, Flatbind, ou la reliure Wiro

Prägung/Unterprägung und Spezialschnitt

Wir bieten Prägungen, Stempel, Heißfoliendruck, Buchdruck und Spezialschnitte auf Tiegel an. Bitte beachten Sie, dass für jeden dieser Aufträge bei der ersten Auflage die Bestellung eines Klischees erforderlich ist und die Produktionszeit verlängert. Kein Druckdruck, eine qualitativ hochwertige Tiegelarbeit braucht Zeit.

| | |
|--------------------|--|
| Max. Papierformat: | 34 x 46 cm (Satz und Klischee max. 32 x 45 cm). |
| Farben: | Folio nach Wahl (Kurz oder Foilco). |
| Ränder: | Platzbedarf 1,5 cm auf der kurzen Seite und 2,1 cm auf der langen Seite. |
| Dicke: max.: | bis zu 0,5 cm, abhängig von der Maschine. |

Piqué-plié-Bindung

Unsere Piqué-pli-Maschine ermöglicht Standardheftungen nur mit Flachheftklammern.

| | |
|--------------------|----------------------------------|
| Max. Papierformat: | Nach Broschürendicke |
| Min. Papierformat: | 10,5 x 14,8 cm geschlossen. |
| Dicke max.: | Umschlag von 300 gm ² |

Binden mit geklebtem Rücken

Mit unserer hocheffizienten Hotmelt-Klebemaschine lassen sich Bindearbeiten schnell und kostengünstig durchführen. Diese Technik ist für Bücher mit einem Rücken von mehr als 2 mm verfügbar.

| | |
|--------------------|---|
| Max. Papierformat: | Offenes Format mit einer Länge von 66 cm inkl. Rücken, geschlossenes Format 32 x 32 cm. |
| Min. Papierformat: | Je nach Dicke und Menge. |
| Dicke max.: | Umschlag von 300 gm ² |

Fadenbinder

Unsere handwerkliche Drahtbindemaschine ermöglicht folgende Techniken: Schweizer Bindung, kaschierter Umschlag im 1. und 4. Gang, Buch mit 2, 3 oder 4 Lagen, Smyth-Bindung, Otabind-Bindung. Wir bieten auch Kaltleimung nach dem Binden an. Bei der Fadenheftung raten wir von der Verwendung von beschichtetem Papier ab.

| | |
|--------------------|--|
| Max. Papierformat: | Offenes Format mit einer Länge von 66 cm einschließlich Rücken, geschlossenes Format 32 x 32 cm. |
| Min. Papierformat: | Je nach Dicke und Menge. |
| Dicke max.: | Umschlag von 300 gm ² |

Andere Bindungen

Dank unserer langjährigen Partner für Buchbinderei sind wir in der Lage, Ihre Druckprojekte zu betreuen, die jede Art von Buchbinderei integrieren. Die am häufigsten angefragten Ausführungen sind Hardcover-Bücher, Stinger-, Flatbind- oder Wiro-Bindung.



Rainage & perforation

| | |
|----------------------|---|
| Format max. papier : | 37,5 x 92 cm |
| Format min. papier : | 10,5 x 14,8 cm |
| Epaisseur max. : | 400 gm ² pour le rainage et 300 gm ² pour la perforation |

Coins arrondis et trous

En plus des découpes sur mesure possibles en platine, nous sommes équipés pour de petites perforation et pour arrondir les angles.

| | |
|------------------------|--------------|
| Rayon coins arrondis : | 5 mm |
| Diamètre trous : | de 2 à 10 mm |

Cartonnage et emballage

Notre équipe bénéficie d'une grande expérience dans la réalisation de cartonages, d'emballages et d'autres produits dérivés. Casquettes en papier, blocs-notes, jeux, boîtes, tout y passe. N'hésitez pas à nous parler de votre projet pour avoir plus d'informations !

Pliage

Notre belle plieuse possède 6 poches pour des plis parallèles et de 2 poches pour des plis croisés. De quoi vous faire tourner la tête.

| | |
|------------------------|---------------------|
| Format max. papier : | 85 x 35,8 cm |
| Format min. papier : | 14,8 x 14 cm |
| Epaisseur max. : | 250 gm ² |
| Longueur de pli max. : | 45 cm |
| Longueur de pli min. : | 5,8 cm |
| Volume de la machine : | 86 dB |

Numérotation, adressage & sécurisation

Pour vos projets nécessitant une numérotation individuelle, un adressage postal ou la sécurisation de données, notre équipe de mise en page est à disposition et vous proposera les techniques les plus avancées et appropriées. Il suffit d'une base de données avec vos adresses et le Cric s'occupe du reste ! Nous vous proposons également la mise sous pli et le suivi de vos envois à la Poste.

Blocs et blocs chimiques

Pour tous vos besoins administratifs, nous proposons la réalisation de blocs et blocs chimique (2 à 3 pages) et l'assemblage de feuilles pour blocs selon votre projet.

Laminage

A la suite de votre réalisation, nous déléguons la réalisation du laminage aux pros de chez Printlack, notre partenaire. Pour vos couvertures de livres, vos jeux de cartes, votre carte de boisson ou tout autre travail, le laminage est possible en mat ou en brillant. Etanchéité garantie !

Rillen & Perforieren

| | |
|--------------------|---|
| Max. Papierformat: | 37,5 x 92 cm |
| Min. Papierformat: | 10,5 x 14,8 cm |
| Dicke max.: | 400 gm ² für die Rillung und 300 gm ² für die Perforation. |

Abgerundete Ecken und Löcher

Neben den möglichen maßgefertigten Ausschnitten aus Platin sind wir auch für kleine Perforationen und das Abrunden von Ecken ausgerüstet.

| | |
|-------------------------|-----------------|
| Rad. abgerundete Ecken: | 5 mm. |
| Durchmesser Löcher: | von 2 bis 10 mm |

Kartonieren und Verpacken

Unser Team verfügt über große Erfahrung in der Herstellung von Kartonagen, Verpackungen und anderen verwandten Produkten. Papiermützen, Notizblöcke, Spiele, Schachteln - alles ist dabei.

Falten

Unsere schöne Faltmaschine hat 6 Taschen für Parallelfaltungen und 2 Taschen für Kreuzfaltungen. Damit können Sie Ihren Kopf drehen.

| | |
|--------------------------|---------------------|
| Max. Papierformat: | 85 x 35,8 cm |
| Min. Papierformat: | 14,8 x 14 cm |
| Dicke max.: | 250 gm ² |
| Max. Länge des Falzes.: | 45 cm |
| Länge des Falzes min.: | 5,8 cm |
| Lautstärke der Maschine: | 86 dB |

Nummerierung, Adressierung & Sicherung

Für Ihre Projekte, die eine individuelle Nummerierung, postalische Adressierung oder Datensicherung erfordern, steht Ihnen unser Layout-Team zur Verfügung, das Ihnen die fortschrittlichsten und geeignetsten Techniken vorschlagen wird. Sie brauchen nur eine Datenbank mit Ihren Adressen und der Wagenheber kümmert sich um den Rest! Wir bieten Ihnen auch das Kuvertieren und die Nachverfolgung Ihrer Sendungen bei der Post an.

Chemische Blöcke und Blöcke

Für all Ihre administrativen Bedürfnisse bieten wir die Herstellung von Blöcken und Chemieblöcken (2 bis 3 Seiten) und die Zusammenstellung von Blättern für Blöcke nach Ihrem Projekt an.

Laminierung

Nach der Fertigstellung Ihres Entwurfs delegieren wir die Laminierung an die Profis von Printlack, unserem Partner. Für Ihre Buchumschläge, Kartenspiele, Getränkekarten oder andere Arbeiten ist die Laminierung in matt oder glänzend möglich. Wasserdichtigkeit ist garantiert!

Préparation des fichiers

Dateien vorbereiten



Indications générales

La mise en page des documents est un art difficile et qui demande une formation appropriée. Dans la mesure du possible, nous vous conseillons de réaliser vos projets avec des programmes professionnels tels que la suite Adobe, Corel ou Quark Xpress.

Si vous n'êtes pas formé-e-x dans le domaine, nous vous conseillons soit de faire appel à un-e-x graphiste, soit d'utiliser un équivalent gratuit et de prendre le temps de vous former sur la création de documents. L'alternative gratuite et open-source que nous vous conseillons est Scribus.

Nous vous déconseillons fortement d'utiliser des applications comme Word ou des sites internet tels que Canvas, celles-ci n'étant en général pas adaptées à la création de fichiers pour l'impression. Si nous recevons des fichiers à adapter de ces programmes, nous nous réservons le droit de facturer le temps pris pour l'adaptation.

Mise en page

- Créer les fichiers directement au bon format
- Lors de la création du fichier, toujours ajouter 3 mm de fond perdu dans tous les bords de vos fichiers ou au-delà des marques de coupe
- Utiliser une épaisseur de filet (lignes) d'au minimum 0,25 pt (0,09 mm) pour un rendu correct

Préparation des images

- Utiliser et enregistrer les images vectorielles au format .eps .ai ou .pdf
- Utiliser et enregistrer les images et photos matricielles (comportant des pixels) au format .tif ou .psd
- Le bon rendu imprimé de vos images est déterminé dès la prise de la photo : préférer un format grand et l'expérience d'un-e-x professionnel-le-x si nécessaire
- La résolution de vos image doit être de minimum 300 dpi (pixel par pouce) à la sortie. Préférez le format .tif ou .psd pour éviter la compression automatique des images .jpg. Pour les scans aussi, pensez à paramétrer le scanner à la résolution maximale possible
- Avec une résolution de 300 dpi à 100% de la taille de l'image, vous assurez la meilleure qualité possible à l'image. Si vous agrandissez au-delà de 200% la taille de l'image, une perte de qualité est certaine
- Utiliser le mode CMYK pour les images couleurs et Niveau de gris pour les images en noir et blanc. Si vous souhaitez imprimer des images en Pantone, pensez également à appliquer les couleurs voulues aux images
- Les images ont tendance à sortir plus foncées à l'impression qu'à l'écran, penser à prendre cela en compte

Allgemeine Hinweise

Das Layouten von Dokumenten ist eine schwierige Kunst, die eine entsprechende Ausbildung erfordert. Wenn möglich, empfehlen wir Ihnen, Ihre Projekte mit professionellen Programmen wie der Adobe Suite, Corel oder Quark Xpress zu erstellen.

Wenn Sie in diesem Bereich nicht ausgebildet sind, empfehlen wir Ihnen, entweder einen Grafikdesigner zu beauftragen oder ein kostenloses Äquivalent zu verwenden und sich die Zeit zu nehmen, sich in die Erstellung von Dokumenten einzuarbeiten. Die kostenlose Open-Source-Alternative, die wir Ihnen empfehlen, ist Scribus.

Wir raten Ihnen dringend davon ab, Anwendungen wie Word oder Webseiten wie Canvas zu verwenden, da diese in der Regel nicht für die Erstellung von Dateien für den Druck geeignet sind. Wenn wir von diesen Programmen Dateien zur Anpassung erhalten, behalten wir uns das Recht vor, die für die Anpassung aufgewendete Zeit in Rechnung zu stellen.

Layout

- Erstellen Sie die Dateien direkt im richtigen Format.
- Fügen Sie beim Erstellen der Datei immer 3 mm Beschnittzugabe an allen Kanten Ihrer Dateien oder jenseits der Schnittmarken hinzu.
- Verwenden Sie eine Netzstärke (Linien) von mindestens 0,25 pt (0,09 mm) für eine korrekte Darstellung.

Vorbereitung der Bilder

- Verwenden und speichern Sie Vektorgrafiken in den Formaten .eps .ai oder .pdf.
- Verwenden und speichern Sie Rasterbilder und -fotos (mit Pixeln) im Format .tif oder .psd.
- Ob Ihre Bilder gut gedruckt aussehen, entscheidet sich bereits bei der Aufnahme des Fotos: Bevorzugen Sie ein großes Format und nutzen Sie gegebenenfalls die Erfahrung eines/r professionellen Fotografen/in.
- Die Auflösung Ihrer Bilder sollte bei der Ausgabe mindestens 300 dpi (pixel per inch) betragen. Bevorzugen Sie das .tif- oder .psd-Format, um die automatische Komprimierung von .jpg-Bildern zu vermeiden. Auch bei Scans sollten Sie daran denken, den Scanner auf die höchstmögliche Auflösung einzustellen.
- Mit einer Auflösung von 300 dpi bei 100% der Bildgröße gewährleisten Sie die höchstmögliche Qualität des Bildes. Wenn Sie über 200% der Bildgröße hinaus vergrößern, ist ein Qualitätsverlust sicher.
- Verwenden Sie den CMYK-Modus für Farbbilder und Graustufen für Schwarz-Weiß-Bilder. Wenn Sie Bilder in Pantone drucken möchten, denken Sie auch daran, die gewünschten Farben auf die Bilder anzuwenden.
- Bilder neigen dazu, im Druck dunkler zu erscheinen als auf dem Bildschirm, denken Sie daran, dies zu berücksichtigen.



Préparation des textes

- Une fois vos textes validés, lus et relus, pensez à inclure les polices dans un dossier d'assemblage ou à les vectoriser pour éviter tout soucis à l'impression.
- La plupart du temps, les écritures à une taille inférieure à 7 pt (ou 9 pt pour les épaisseurs light/thin) ressortiront mal à l'impression, surtout en numérique.
- Pour l'impression à chaud, nous recommandons d'utiliser des polices d'écritures plutôt grasses et régulières pour un meilleur rendu. Nous vous déconseillons d'utiliser du texte avec une taille inférieure à 10 pt et nous réservons le droit de refuser des projets d'impression à chaud ou de gaufrage si nous estimons que ceux-ci seront trop complexes.

Couleurs

Nous employons les normes CMYK et Pantone pour l'impression sur nos machines. De plus, notre imprimante numérique propose des toners spéciaux.

Lors de l'utilisation de Pantone, utiliser les tons directs et sélectionner la référence souhaitée. Pour l'utilisation de toners spéciaux, également utiliser les tons directs et nommer le ton direct avec le nom exact correspondant selon la liste suivante, faute de quoi la machine n'imprimera pas la couleur.

- Vernis brillant : Clear
- Blanc : White
- Or : Gold
- Argent : Silver
- Rose fluo : NeonPink
- Jaune fluo : NeonYellow

Les couleurs doivent être converties en CMYK avant l'impression. A l'écran, les couleurs CMYK varieront des références RVB ou d'autres systèmes de couleurs et vous pouvez donc adapter vos couleurs en fonction. Si nous recevons des fichiers en RVB, nous convertissons automatiquement les couleurs et déclinons toute responsabilité pour tout changement de couleur survenu avec l'impression.

Nous utilisons le profil CMYK «PSO Coated v3» pour l'impression sur papier couché mat et brillant et le profil «PSO Uncoated v3» pour l'impression sur papier non couché (offset). Veuillez à exporter vos fichiers dans le bon profil.

Les imprimantes et écrans de bureau standard n'étant pas calibrés, il est possible que les couleurs ne soient pas précises et changent en fonction de l'écran. Nous nous référons toujours aux couleurs de nos écrans calibrés et professionnels et n'acceptons pas de réclamation concernant des écarts de couleurs potentiels.

Vorbereitung der Texte

- Sobald Sie Ihre Texte freigegeben, gelesen und gegengelesen haben, denken Sie daran, die Schriften in einen Sammelordner einzubinden oder sie zu vektorisieren, um Probleme beim Druck zu vermeiden.
- Meistens kommen Schriften, die kleiner als 7 pt (oder 9 pt bei Light-/Thin-Stärken) sind, im Druck schlecht zur Geltung, vor allem im Digitaldruck.
- Für den Heißdruck empfehlen wir die Verwendung von eher fetten und gleichmäßigen Schriftarten, um ein besseres Schriftbild zu erzielen. Wir raten Ihnen davon ab, Text mit einer Größe von weniger als 10 pt zu verwenden und behalten uns das Recht vor, Heißdruck- oder Prägeprojekte abzulehnen, wenn diese unserer Meinung nach zu komplex sind.

Farben

Wir verwenden die CMYK- und Pantone-Standards für den Druck auf unseren Maschinen. Darüber hinaus bietet unser Digitaldrucker spezielle Toner an.

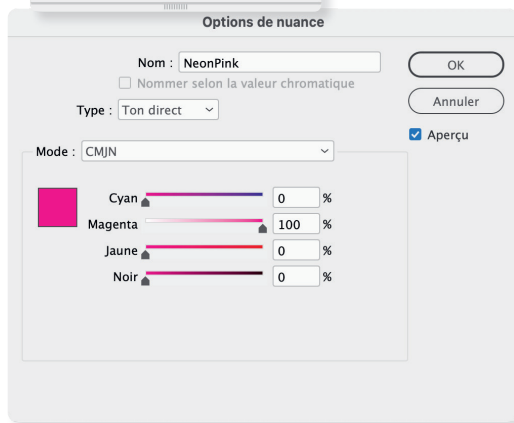
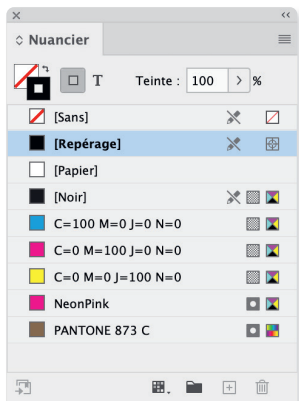
Bei der Verwendung von Pantone verwenden Sie die Sonderfarben und wählen die gewünschte Referenz aus. Bei Verwendung von Sondertonern ebenfalls die Spotfarben verwenden und den Spotton mit dem genauen entsprechenden Namen gemäß der folgenden Liste benennen, da das Gerät die Farbe sonst nicht druckt.

- Glänzender Lack : Clear
- Weiß: White
- Gold: Gold
- Silber: Silver
- Neonpink: NeonPink
- Neongelb: NeonYellow

Die Farben müssen vor dem Drucken in CMYK umgewandelt werden. Auf dem Bildschirm werden die CMYK-Farben von den RGB-Referenzen oder anderen Farbsystemen abweichen, sodass Sie Ihre Farben entsprechend anpassen können.

Wenn wir RGB-Dateien erhalten, wandeln wir die Farben automatisch um und übernehmen keine Verantwortung für Farbänderungen, die mit dem Drucken einhergehen.

Wir verwenden das CMYK-Profil «PSO Coated v3» für den Druck auf matt und glänzend gestrichenem Papier und das Profil «PSO Uncoated v3» für den Druck auf ungestrichenem Papier (Offsetdruck). Achten Sie darauf, Ihre Dateien in das richtige Profil zu exportieren.





Toujours penser à n'employer que du noir à 100% pour les textes et à ne pas dépasser la limite de 300% d'encrage pour les autres éléments.

Livres & dépliants

- Toujours travailler au bon format fini
- Pour un travail de plusieurs pages, travailler en mode «vis-à-vis» et non sur des planches à plusieurs pages.
- Exporter les fichiers page à page sans vis-à-vis et toujours remettre un dossier d'assemblage à l'imprimerie pour les livres
- Attention à intégrer des marges intérieures suffisantes : les livres reliés ne s'ouvrent en général pas à plat et il faut penser à éviter d'avoir du texte ou des images trop proches de la reliure
- La position des numéros de pages doit être réfléchiée en fonction du placement sur la page de gauche ou de droite
- Les couvertures et jaquettes doivent être préparées sur un fichier à part, construit à plat (1 page recto et 1 page verso comprenant les 4 pans de la couverture + le dos (nous vous indiquons volontiers l'épaisseur du dos une fois le nombre de page et le papier défini) + d'éventuels volets supplémentaires pour la jaquette
- Prendre en compte l'épaisseur des rainages et du repli des pans intérieurs de la jaquette dans la construction du fichier de couverture. Pour un papier d'environ 250gm², chaque rainage et pli prend environ 0,85 mm
- Pour les brochures, prendre en compte la chasse au pli selon l'épaisseur du papier et la quantité de pages.

Travaux d'apprêts

- Pour les zones qui doivent être gaufrées, imprimées à chaud ou les rainages et perforations diverses, appliquer un ton direct en surimpression et nommer distinctement la zone dans le nuancier.
- Pour les découpes spéciales, préparer le tracé de découpe au format 1:1 au trait non vectorisé et également appliquer un ton direct en surimpression et nommer distinctement le tracé dans le nuancier. Appliquer une marge de 3mm sur la zone imprimée à l'extérieur du tracé pour éviter des liseris blanc à la découpe.

Fonds perdus et traits de coupe

Ce que l'on nomme fonds perdus, débord ou découpe correspond à une marge de 3 mm à l'extérieur de chaque côté des marques de découpe de votre fichier.

Ces fonds perdus sont généralement accompagnés de traits de coupe, qui indiquent à notre équipe où effectuer la découpe finale et qui permettent de vérifier si les impressions sont précises. Il est donc essentiel de les ajouter dès la création du fichier et de penser votre mise en page en fonction.

La largeur et la hauteur de votre fichier d'impression sera donc augmentée de 6 mm en hauteur et 6 mm en largeur par rapport au format final. Ces fonds perdus peuvent être ajoutés directement lors de la création du document sur les logiciels professionnels. Veillez ensuite simplement à bien

Da Standarddrucker und -monitore für den Bürogebrauch nicht kalibriert sind, sind die Farben möglicherweise nicht genau und ändern sich je nach Monitor. Wir beziehen uns immer auf die Farben unserer kalibrierten und professionellen Bildschirme und akzeptieren keine Ansprüche wegen möglicher Farbabweichungen.

Denken Sie immer daran, für Texte nur 100 % Schwarz zu verwenden und bei anderen Elementen die 300 %-Grenze für die Farbgebung nicht zu überschreiten.

Bücher & Faltblätter

- Arbeiten Sie immer im richtigen Endformat.
- Arbeiten Sie bei mehrseitigen Arbeiten immer im «vis-à-vis»-Modus und nicht auf mehrseitigen Druckbögen.
- Exportieren Sie die Dateien Seite für Seite ohne Gegenüberstellung und geben Sie bei Büchern immer eine Sammelmappe an die Druckerei ab.
- Achten Sie darauf, ausreichende Innenränder einzubauen: Gebundene Bücher lassen sich in der Regel nicht flach aufschlagen und Sie sollten daran denken, Text oder Bilder nicht zu nah am Einband zu platzieren.
- Die Position der Seitenzahlen muss im Hinblick auf die Platzierung auf der linken oder rechten Seite überlegt werden.
- Umschläge und Schutzumschläge sollten in einer separaten Datei vorbereitet werden, die flach aufgebaut ist (1 Seite Vorderseite und 1 Seite Rückseite, die die 4 Seiten des Umschlages + den Rücken umfasst (wir geben Ihnen gerne die Dicke des Rückens an, sobald die Seitenzahl und das Papier festgelegt sind) + eventuelle zusätzliche Klappen für den Schutzumschlag.
- Berücksichtigen Sie bei der Konstruktion der Umschlagsdatei die Dicke der Rillen und des Falzes der Innenseiten des Schutzumschlages. Bei einem Papier von etwa 250 gm² nimmt jede Rille und jeder Falz etwa 0,85 mm ein.
- Berücksichtigen Sie bei Broschüren den Falztrieb je nach Papierstärke und Seitenanzahl.

Ausrüstungsarbeiten

- Bei Bereichen, die geprägt oder heiß bedruckt werden sollen, oder bei verschiedenen Rillungen und Perforationen, einen Direktton als Überdruck auftragen und den Bereich in der Farbkarte deutlich benennen.
- Für spezielle Zuschnitte bereiten Sie den Zuschnitt im Format 1:1 mit einer nicht vektorisierten Linie vor und wenden Sie ebenfalls eine Direktfarbe als Überdruck an und benennen Sie den Zuschnitt in der Farbpalette deutlich. Legen Sie einen Rand von 3 mm auf den gedruckten Bereich außerhalb des Plots, um weiße Säume beim Schneiden zu vermeiden.

Anschnitte und Schnittlinien

Was als Beschnittzugabe, Überhang oder Schnitt bezeichnet wird, entspricht einem Rand von 3 mm außen auf jeder Seite der Schnittmarken in Ihrer Datei.



Exporter au format Adobe PDF

Paramètre prédéfini Adobe PDF : [PDF/X-1a:2001] (modifié)

Norme : PDF/X-4:2010 Compatibilité : Acrobat 7 (PDF 1.6)

Général
Compression
Repères et fonds perdus
Sortie
Avancé
Protection
Synthèse

Repères et fonds perdus

Repères

Tous les repères d'impression Type : Par défaut

Traits de coupe Epaisseur : 0,25 pt

Repères de fond perdu Décalage : 2,117 mm

Repères de montage

Gammes de couleurs

Informations sur la page

Fond perdu et ligne-bloc

Utiliser les paramètres de fond perdu du document

Fond perdu :

De tête : 3 mm Gauche : 3 mm

De pied : 3 mm Droite : 3 mm

Inclure la zone de ligne-bloc

Enreg. prédéfini... Annuler Exporter

Ces marges de coupe sont généralement accompagnées de lignes de coupe, que notre équipe doit nous indiquer, afin que nous puissions vérifier que les coupes sont précises. Veuillez donc les ajouter dès la création du fichier et nous les transmettre avec votre mise en page.

La largeur et la hauteur de votre fichier d'impression seront augmentées de 6 mm en hauteur et de 6 mm en largeur par rapport au format final. Ces marges de coupe peuvent être ajoutées directement lors de la création du document dans un logiciel professionnel. Veillez à ce que vos images et vos superpositions de couleurs, qui se trouvent à la bordure de la coupe, dépassent ces marges et évitez de placer des textes ou des logos trop près des bords.

Exportieren von Dateien

Sie können uns Ihre Daten für den Druck auf diesen Wegen übermitteln:

faire dépasser vos images et à-plats de couleur situés contre le bord de la découpe et à éviter de placer des textes ou logos trop près du bord.

Export des fichiers

Vous pouvez nous transmettre vos données pour l'impression par ces biais :

- Par e-mail à info@cricprint.ch
- Via des services d'envoi de fichiers en ligne tels que Swisstransfer.ch, Wetransfer.com ou Dropbox.com
- Sur une clé USB ou un disque dur externe remis à l'atelier ou envoyé par poste

Merci de nous transmettre vos fichiers prêts à l'impression au format .pdf, comportant 3mm de fonds perdus et des traits de coupe.

Nous utilisons le profil CMYK «PSO Coated v3» pour l'impression sur papier couché mat et brillant et le profil «PSO Uncoated v3» pour l'impression sur papier non couché (offset). Veuillez à exporter vos fichiers dans le bon profil.

Préférer l'utilisation de la norme PDF X-4:2010 à l'export de vos fichiers.

Pour les documents qui doivent être traités par l'imprimerie et pour les livres, merci les fichiers sources du projet avec un assemblage InDesign ou Quark Xpress par exemple. Les images et polices de caractères ainsi qu'un pdf de contrôle doivent être joints aux fichiers de mise en page.

- Per E-Mail an info@cricprint.ch
- Über Online-Dienste zum Versenden von Dateien wie Swisstransfer.ch, Wetransfer.com oder Dropbox.com.
- Auf einem USB-Stick oder einer externen Festplatte, die im Atelier abgegeben oder per Post verschickt wird.

Bitte senden Sie uns Ihre druckfertigen Dateien im .pdf-Format, die 3 mm Beschnittzugabe und Schnittlinien enthalten.

Wir verwenden das CMYK-Profil «PSO Coated v3» für den Druck auf matt und glänzend gestrichenem Papier und das Profil «PSO Uncoated v3» für den Druck auf ungestrichenem Papier (Offset). Achten Sie darauf, Ihre Dateien in das richtige Profil zu exportieren.

Bevorzugen Sie beim Export Ihrer Dateien die Verwendung des PDF-Standards X-4:2010.

Bei Dokumenten, die von der Druckerei bearbeitet werden sollen, und bei Büchern bedanken Sie sich für die Quelldateien des Projekts mit einer InDesign- oder Quark Xpress-Assemblierung, zum Beispiel. Bilder und Schriftarten sowie eine Kontroll-PDF müssen an die Layoutdateien angehängt werden.



Choix du papier

Pour sublimer vos fichiers, il ne reste plus qu'à choisir le bon papier ! Nous vous conseillons très volontiers à l'élaboration de votre projet sur le type et le grammage de papier idéal pour l'impression.

Si aucune référence spécifique de papier n'est donnée, nous nous réservons le droit de choisir un papier dans le type et le grammage souhaité que nous pouvons avoir en stock.

Nous disposons d'un stock volumineux de papier en tous genres et vous proposons volontiers une visite afin de déterminer ensemble le meilleur choix de papier. Si vous souhaitez un papier particulier, nous travaillons de préférence avec les fournisseurs Fischer, Papyrus, Antalis, Fedrigoni, Künzli, Artoz, et Mettler.

Wahl des Papiers

Um Ihre Dateien zu sublimieren, bleibt nur noch die Wahl des richtigen Papiers! Wir beraten Sie gerne bei der Ausarbeitung Ihres Projekts über die ideale Papiersorte und das ideale Papiergewicht für den Druck.

Wenn keine spezifische Papierreferenz angegeben wird, behalten wir uns das Recht vor, ein Papier in der gewünschten Sorte und im gewünschten Flächengewicht auszuwählen, das wir möglicherweise auf Lager haben.

Wir verfügen über einen umfangreichen Lagerbestand an Papier aller Art und bieten Ihnen gerne einen Besuch an, um gemeinsam die beste Papierwahl zu treffen. Wenn Sie ein bestimmtes Papier wünschen, arbeiten wir vorzugsweise mit den Lieferanten Fischer, Papyrus, Antalis, Fedrigoni, Künzli, Artoz und Mettler zusammen.

N'hésitez pas à nous contacter par mail ou par téléphone pour tout type de question ou de conseil, nous nous ferons un plaisir de vous répondre dans les meilleurs délais et de vous accompagner dans vos projets d'impression.

LE CRIC

Print + Edition
www.cricprint.ch
Chemin des Sources 1
CH-1723 Marly

info@cricprint.ch
+41 26 424 98 89

© LE CRIC, 2025, Tous droits réservés

+41 26 424 98 89 – info@cricprint.ch

Zögern Sie nicht, uns per E-Mail oder Telefon zu kontaktieren, wenn Sie Fragen oder Ratschläge jeglicher Art haben. Wir freuen uns darauf, Ihnen so schnell wie möglich zu antworten und Sie bei Ihren Druckprojekten zu begleiten.

LE CRIC

Druck + Verlag
www.cricprint.ch
Chemin des Sources 1
CH-1723 Marly

info@cricprint.ch
+41 26 424 98 89

© LE CRIC, 2025, Alle Rechte vorbehalten